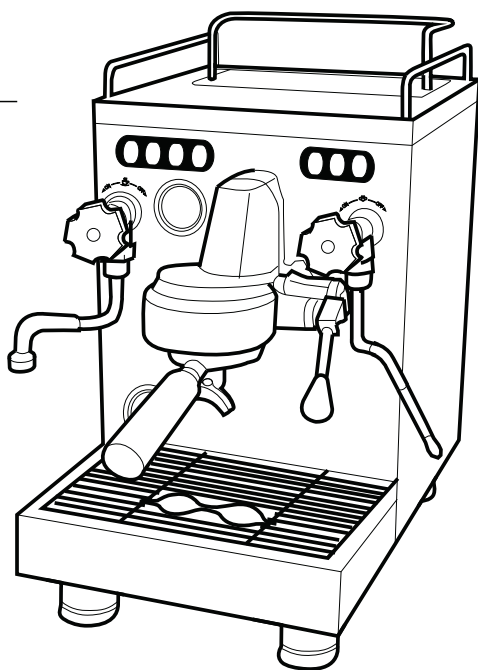


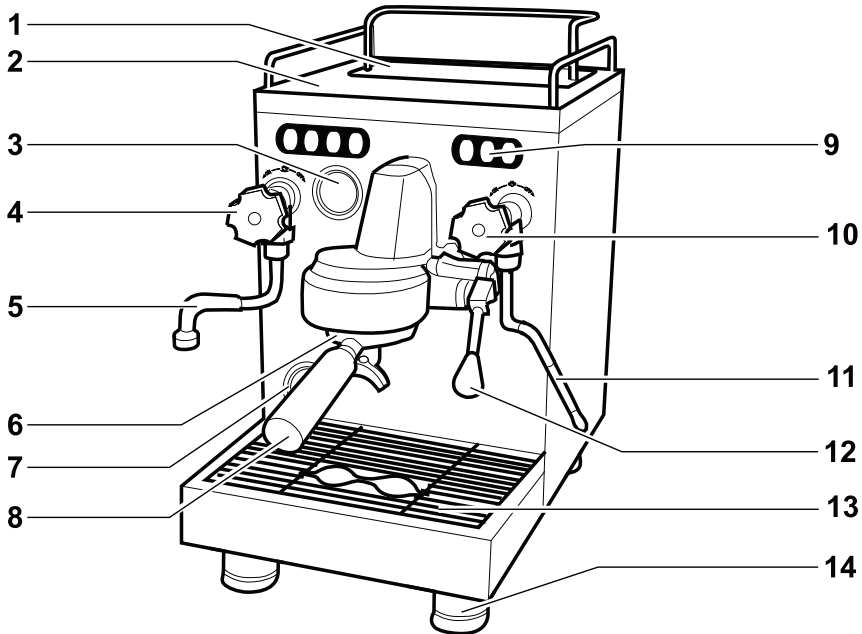
SE-50



Typ: SE-50



PODSTAWOWE ELEMENTY



1	Zbiornik na wodę
2	Powierzchnia do podgrzewania filiżanek
3	Wyświetlacz LCD
4	Pokrętko gorącej wody
5	Wylewka gorącej wody
6	Grupa parzenia
7	Manometr

8	Kolba
9	Panel sterowania
10	Pokrętko do wydawania pary
11	Dysza pary
12	Dźwignia wydawania ręcznego
13	Tacka okapowa
14	Regulowane nóżki

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- ⚠ Urządzenie powinno cały czas stać na płaskiej powierzchni.
- ⚠ Nie korzystać z urządzenia, jeżeli w zbiorniku nie ma wody. Zbiornik napełniać wyłącznie czystą, świeżą wodą. Należy pamiętać, że maksymalna objętość wynosi 3 l.
- ⚠ Nie zdejmować kolby w trakcie parzenia espresso lub wydawania wody, ponieważ jest ona pod działaniem ciśnienia. Zdjęcie kolby może spowodować szkody lub poparzenia.
- ⚠ Dysza pary i wylewka wrzątku stają się bardzo gorące podczas spieniania mleka lub wydawania gorącej wody. Kontakt może wywołać poparzenia, dlatego należy unikać bezpośredniego kontaktu.
- ⚠ Należy starannie zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dostarczonymi wraz z urządzeniem i postępować zgodnie z nimi.
- ⚠ Przed włożeniem lub wyjęciem wtyczki należy każdorazowo wyłączać przycisk aktywacji. Kabel należy odłączyć od sieci, ciągnąc za wtyczkę, a nie za przewód zasilający.
- ⚠ Jeżeli urządzenie nie jest w użytku oraz podczas czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- ⊖ Nie należy stosować do zasilania urządzenia przedłużaczy, chyba że przedłużacz zostanie sprawdzony i zatwierdzony przez technika.

-  Urządzenie należy zasilać prądem zmiennym o napięciu odpowiadającym napięciu podanym na urządzeniu (wyłącznie prąd zmienny).
-  Należy zwracać szczególną uwagę na dzieci lub osoby niepełnosprawne znajdujące się w pobliżu urządzenia w czasie jego użytkowania.
-  Nie należy pozostawiać urządzenia bez dozoru w czasie jego użytkowania.
-  Dzieci powyżej 8. roku życia i osoby z ograniczeniami zdolności fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub osoby bez wystarczającego doświadczenia i/lub umiejętności mogą obsługiwać urządzenie pod warunkiem właściwego nadzoru lub poinstruowania tych osób o sposobie właściwego stosowania urządzenia i zdawania sobie sprawy ze związanych z tym zagrożeń.
-  Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy.
-  Dzieci nie mogą wykonywać żadnych czynności czyszczenia ani konserwacji bez właściwego nadzoru.
-  Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia lub w razie problemów w procesie wydawania napojów należy za każdym razem wyjąć wtyczkę z gniazdka.
-  Należy uważać, aby kabel zasilający nie dotykał gorących części urządzenia, takich jak powierzchnia do podgrzewania filiżanek, dysza pary i wylewka wody.
-  Nie należy umieszczać rąk bezpośrednio pod dyszą pary, wylewką wrzątku lub dystrybutorem kawy, ponieważ może to spowodować poparzenia lub doprowadzić do wypadku.


- ⊖ Urządzenia nie wolno eksploatować w celach niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- ⊖ Nie stawiać urządzenia na lub w pobliżu płomieni, na kuchenkach gazowych, elementach elektrycznych lub aktywnych piecykach lub w ich pobliżu.
- ⊖ Kabel zasilający nie może wystawać spod powierzchni podstawy urządzenia lub mieć kontakt z inną gorącą powierzchnią.
- ⚠ Aby zapewnić wysoki poziom ochrony, zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym wyłącznika różnicowoprądowego (RCD), którego prąd różnicowy nie przekracza 30 mA.
- ⊖ Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- ⚠ Powierzchnie ogrzewane są po eksploatacji urządzenia nadal nagrzane.


SPIS TREŚCI


PODSTAWOWE ELEMENTY	2		
1 WPROWADZENIE DO INSTRUKCJI	7	12.2 PRZERWY W UŻYTKOWANIU I PRZECHOWYWANIE	44
1.1 WSTĘP	7	13 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTEGO URZĄDZENIA	45
1.2 Stosowane symbole	8		
2 INFORMACJE O URZĄDZENIU	9		
2.1 Informacja dla technika serwisu	9		
2.2 Opis i przeznaczenie	9		
2.3 Dane identyfikacyjne urządzenia	10		
2.4 Specyfikacja techniczna	11		
3 BEZPIECZEŃSTWO	12		
3.1 Wstęp	12		
3.2. Ogólne zasady bezpieczeństwa	12		
3.3 Wymagania wobec operatora	13		
3.4 Zagrożenia nieuniknione	13		
4 Przenoszenie i przechowywanie	14		
4.1 Rozładunek i przenoszenie	14		
4.2 Przechowywanie	14		
5 INSTALACJA	16		
5.1 Ostrzeżenia	16		
5.2 Rozpakowanie i posadowienie	17		
5.3 Podłączenie do instalacji elektrycznej	18		
6 OPIS ELEMENTÓW STEROWANIA	19		
6.1 Ekran	19		
6.2 Panel przycisków	19		
6.3 Opis przycisków	19		
7 NAPEŁNIANIE I URUCHAMIANIE	20		
7.1 Napełnianie zbiornika wody	20		
7.2 Pomiar i regulacja twardości wody	21		
7.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia	21		
7.4 Pierwsze użycie – Użycie po długim okresie bezczynności	22		
7.5 Mycie części mających kontakt z żywnością	22		
7.6 Korzystanie z urządzenia	23		
8 Menu programowania	24		
8.1 Opis przycisków programowania	24		
8.2 Programowanie przez usługodawcę	25		
9 EKSPLOATACJA I KORZYSTANIE	27		
9.1 Włączanie urządzenia	27		
9.2 Nagrzewanie	28		
9.3 Parzenie kawy	28		
9.4 Wydawanie GORAĄCEJ WODY	29		
9.5 Wydawanie pary – spienianie mleka do cappuccino	30		
9.6 Regulacja parzenia	31		
9.7 Obsługa panelu sterowania	33		
10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	34		
10.1 Uwagi ogólne dotyczące poprawnej eksploatacji	34		
10.2 Czyszczenie i serwis planowy	35		
11 DIAGNOSTYKA USTEREK	42		
11.1 Sygnały ostrzegawcze	42		
11.2 Problemy – przyczyny – rozwiązania	43		
12 PRZECHOWYWANIE – UTYLIZACJA	44		
12.1 Zmiana lokalizacji	44		

1 WPROWADZENIE DO INSTRUKCJI


1.1 Wstęp


 Materiał ten jest niezbędnym elementem urządzenia i należy starannie się z nim zapoznać, aby użytkować urządzenie zgodnie z podstawowymi zasadami bezpieczeństwa.


 Ta instrukcja zawiera informacje techniczne, których znajomość jest niezbędna do prawidłowej obsługi, instalacji, czyszczenia i konserwacji.

 Przed przeprowadzeniem jakiegokolwiek czynności należy zapoznać się z tą instrukcją.

Wyrób wyprodukowany przez SaGa coffee s.p.a. i sprzedawany w imieniu własnym. SaGa Coffee S.p.A. jest gwarantem produktu. Saeco jest znakiem towarowym zastrzeżonym na rzecz Koninklijke Philips N.V., a na jego użytkowanie uzyskano zezwolenie Koninklijke Philips N.V.

 Ten dokument należy przechowywać w dobrym stanie i musi być dostępny przy urządzeniu przez cały okres jego eksploatacji, również po przeniesieniu własności.

 Jeżeli instrukcja zostanie uszkodzona lub zaginie, można zwrócić się do producenta lub serwisu technicznego o wydanie egzemplarza, podając dane z tabliczki znamionowej z tyłu urządzenia.

 Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian bez uprzedzenia.

Producent: SaGa Coffee S.p.A.
Località Casona, 1066 - 40041 Gaggio Montano
Bologna, Włochy

1.2 Stosowane symbole

Instrukcja zawiera różnego rodzaju ostrzeżenia zwracające uwagę na zagrożenia i wymagane kwalifikacje.

Każdemu symbolowi towarzyszy komunikat opisujący postępowanie i zawierający informacje praktyczne przydatne do właściwej eksploatacji urządzenia.

Ostrzeżenie

Stosowane do wyróżnienia informacji o sytuacjach niebezpiecznych dla osób zajmujących się obsługą, napełnianiem i konserwacją urządzenia.

Zakaz

Stosowany do zwrócenia uwagi na czynności/operacje, których nie należy wykonywać.

Ważne

Symbol stosowany do wskazywania czynności, które, jeżeli będą wykonywane prawidłowo, zapewniają prawidłową obsługę urządzenia.

Zalecane rozwiązania

Symbol stosowany do wskazywania postępowania alternatywnego przyspieszającego programowanie i lub konserwację.

Użytkownik

Symbol stosowany do wskazywania użytkownika urządzenia. Użytkownicy nie mogą wykonywać żadnych operacji czyszczenia lub konserwacji.

Operator

Symbol stosowany do wskazywania czynności, które mogą być wykonywane wyłącznie przez osobę zajmującą się napełnianiem i czyszczeniem urządzenia.


Operatorzy nie mogą wykonywać żadnych czynności wymagających kwalifikacji technika serwisu.

Technik serwisu

Symbol stosowany do wskazywania czynności, które mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych pracowników serwisu.

2 INFORMACJE O URZĄDZENIU

2.1 Informacja dla technika serwisu

 Urządzenie musi być zainstalowane w dobrze oświetlonym, zadaszonym i suchym miejscu na blacie, który wytrzyma ciężar urządzenia.

W celu zapewnienia prawidłowego działania i niezawodności należy przestrzegać następujących zaleceń:

- temperatura otoczenia: od +2°C do +32°C;
- maksymalna dopuszczalna wilgotność: 80% (bez kondensacji).

W przypadku instalacji specjalnych, które nie są objęte tą instrukcją należy skontaktować się z dystrybutorem lub miejscowym importerem. Jeżeli jest to niemożliwe, należy skontaktować się z producentem.

Serwis techniczny służy pomocą w przekazywaniu objaśnień lub informacji dotyczącej prawidłowości użytkowania urządzenia oraz realizacji zamówień na części zamienne i pomoc techniczną.

Technik serwisu zobowiązany jest do zapoznania się z zawartymi w niniejszej instrukcji ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa i przestrzegania ich, aby czynności instalacyjne, rozruchowe, eksploatacyjne i konserwacyjne przeprowadzały z zachowaniem całkowitego bezpieczeństwa.

Klucze dostępu do elementów wewnętrznych urządzenia może przekazywać innemu operatorowi (operatorowi uzupełniającemu produkty) wyłącznie technik serwisu, który ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie czynności serwisowe.

Ta instrukcja jest niezbędnym elementem wyposażenia urządzenia i musi być zawsze dostępna do wglądu przed przeprowadzeniem jakichkolwiek czynności na urządzeniu.


2.2 Opis i przeznaczenie


Urządzenie wydaje:

- kawę i espresso z kawy mielonej;
- gorącą wodę do przyrządzania napojów;

Elegancka obudowa urządzenia została zaprojektowana do użytku w małych biurach, firmach i instytucjach.

Korzystanie z urządzenia w innych celach jest traktowane jako niebezpieczne i niezgodnie z przeznaczeniem.

 Wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem skutkuje unieważnieniem wszelkich gwarancji, zwalniając producenta z odpowiedzialności za szkody rzeczowe i/lub obrażenia cielesne.

 Następujące czynności są również traktowane jako wykorzystanie niezgodne z przeznaczeniem:

wykorzystanie w celu innym niż przeznaczenie urządzenia i/lub z użyciem metod innych niż przedstawione w instrukcji;

- czynność przeprowadzona na urządzeniu z naruszeniem postanowień instrukcji;
- manipulowanie przy częściach i/lub zabezpieczeniach, na które producent nie udzielił uprzedniej zgody i przeprowadzone przez nieupoważnione osoby;
- korzystanie z urządzenia na zewnątrz.

W takich przypadkach użytkownik ponosi koszty naprawy.


2.3 Dane identyfikacyjne urządzenia


Urządzenie identyfikowane jest na podstawie nazwy modelu i numeru seryjnego umieszczonego na specjalnej tabliczce.



Tabliczka zawiera następujące dane:

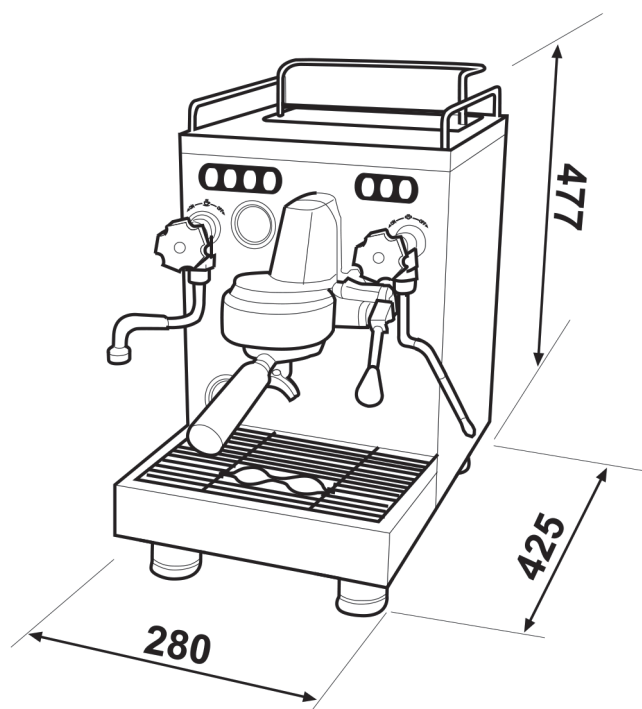
- nazwa producenta;
- znaki zgodności;
- model;
- numer seryjny;
- rok i miesiąc produkcji;
- napięcie zasilania (V);
- częstotliwość zasilania (Hz);
- zużycie energii elektrycznej (W);
- kod urządzenia.

 Wszelkie manipulacje przy tabliczce znamionowej lub jej modyfikacje są absolutnie zabronione.

 Podczas kontaktu z serwisem należy zawsze korzystać z tej tabliczki i podawać dane techniczne na niej umieszczone.

2.4 Specyfikacja techniczna

Wymiary (szer. x wys. x gł.)	280 x 477 x 425 mm
Masa	20 kg
Materiał obudowy	stal nierdzewna
Moc znamionowa	Zob. tabliczka znamionowa
Napięcie zasilania	Zob. tabliczka znamionowa
Długość kabla zasilania	ok. 1200 mm
Pojemność	Zbiornik na wodę 2,5 l
Panel sterowania	Panel przedni
A-ważony poziom ciśnienia akustycznego	poniżej 70 dB
Ciśnienie pompy	Maks. 1,5 MPa (15,0 bar)
Warunki eksploatacji	Temperatura minimalna: powyżej 2°C Temperatura maksymalna poniżej 32°C Maksymalna wilgotność: poniżej 80%
Zabezpieczenia	Zawór bezpieczeństwa Termostat bezpieczeństwa / bezpieczniki topikowe



Podlega zmianom projektowym i produkcyjnym wynikającym z postępu technologicznego.

3 BEZPIECZEŃSTWO

3.1 Wstęp

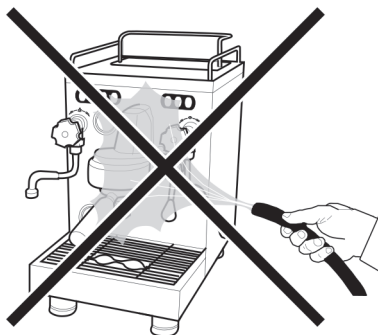
Zgodnie z właściwymi normami i przepisami, firma SaGa Coffee przygotowała zestaw danych technicznych dotyczących urządzenia SE-50, uwzględniając na etapie projektowania następujące normy:

- | | |
|----------------|-----------------|
| - EN 55014 | - EN 61000-4-4 |
| - EN 6100-3-2 | - EN 61000-4-5 |
| - EN 61000-3-3 | - EN 61000-4-11 |
| - EN 61000-4-2 | - EN 60335-2-15 |
| - EN 61000-4-3 | - EN 60335-1 |

3.2. Ogólne zasady bezpieczeństwa

Zabronione jest:

- manipulowanie przy zabezpieczeniach zainstalowanych na urządzeniu lub wyłączenie ich;
- przeprowadzanie konserwacji na urządzeniu bez wyjęcia wtyczki kabla zasilającego z gniazdka;
- instalowanie urządzenia na zewnątrz. Zalecane jest umieszczenie go w suchym miejscu, w którym temperatura nie spada poniżej 2°C, aby zapobiec ewentualnemu zamarznięciu.
- korzystanie z urządzenia w celach innych niż wskazane w umowie sprzedaży i w tej instrukcji;
- podłączanie urządzenia do sieci elektrycznej za pośrednictwem rozgałęźników i przedłużaczy;
- korzystanie ze strumienia wody pod ciśnieniem do czyszczenia.





Należy:


- sprawdzić zgodność zasilania elektrycznego;
- stosować oryginalne części zamienne;
- starannie zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji i w załączonych dokumentach;
- stosować środki ochrony indywidualnej podczas przeprowadzania instalacji, prób i serwisu.

Środki ostrożności zapobiegające błędom ludzkim:

- zapoznać operatora z zasadami bezpieczeństwa;
- przenosić urządzenie, zapakowane bądź nie, z pełnym zachowaniem zasad bezpieczeństwa;
- dokładnie zapoznać się z procedurami instalacyjnymi, prawidłową eksploatacją i jej ograniczeniami;
- demontować urządzenie z pełnym zachowaniem zasad bezpieczeństwa, zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie zdrowia pracowników i środowiska.

 Aby zapobiec kontaktowi pozostałości po obróbce mechanicznej z napojami, należy wydać około 0,5 l wody z każdego obwodu przed rozpoczęciem właściwego użytkowania urządzenia. Wydawane napoje mogą być spożywane dopiero po przeprowadzeniu tej czynności.

 W razie awarii lub nieprawidłowego działania należy korzystać wyłącznie z usług wykwalifikowanego personelu serwisu.

 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody osobowe lub rzeczowe wynikające z nieprzestrzegania zasad bezpieczeństwa przedstawionych w tej części.

3.3 Wymagania wobec operatora


W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenia konieczne jest istnienie trzech poziomów operatorów z różnymi kwalifikacjami:

 Użytkownik

Użytkownik nie może mieć dostępu do elementów wewnętrznych urządzenia.


 Operator

Tylko operator może posiadać klucze dostępu do elementów wewnętrznych urządzenia. Jego zadaniem jest uzupełnianie produktów na urządzeniu, czyszczenie powierzchni zewnętrznych urządzenia, włączanie i wyłączanie urządzenia.


 Operator nie może wykonywać czynności wskazanych w tej instrukcji w charakterze Technika serwisu.


 Technik serwisu


Technik serwisu jest jedyną osobą uprawnioną do serwisowania urządzenia, uruchamiania procedur programowania i przeprowadzania regulacji, konfiguracji i konserwacji.

 Dostęp do części wewnętrznej ograniczony jest do osób dysponujących wiedzą i doświadczeniem w korzystaniu z urządzenia, w szczególności w zakresie dotyczącym bezpieczeństwa i higieny.

3.4 Zagrożenia nieuniknione

 Elementy wydające nie mają osłon uniemożliwiających przypadkowy kontakt z kawą lub gorącą wodą.

 Ryzyko poparzeń w razie umieszczenia rąk pod elementem wydającym podczas przygotowywania napoju.

 Przed przystąpieniem do przyrządzenia napoju sprawdź, czy poprzedni napój został zabrany i czy podstawka filiżanki jest pusta.

4 PRZENOSZENIE I PRZECHOWYWANIE

⚠ Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale mogą być przeprowadzane wyłącznie przez usługodawcę lub wyspecjalizowanego technika, który organizuje wszystkie etapy czynności i korzysta wyłącznie z odpowiednich środków, aby zapewnić ścisłą zgodność z obowiązującymi przepisami o bezpieczeństwie.

4.1 Rozładunek i przenoszenie

Czynności rozładunku z pojazdu transportowego i przemieszczania urządzenia mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowane osoby z użyciem odpowiedniego sprzętu.

⚠ Urządzenie należy zawsze utrzymywać w położeniu pionowym.

⊖ Nie należy:

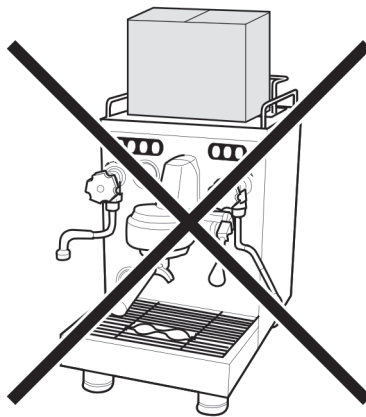
- wlec urządzenia;
- przewracać lub kłaść urządzenia podczas transportu i przemieszczania;
- wstrząsać urządzeniem;
- podnosić urządzenia za pomocą lin lub dźwigów;
- pozostawiać urządzenie wystawione na działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych, w miejscach wilgotnych i blisko źródeł ciepła.

4.2 Przechowywanie

Urządzenie zapakowane jest w pudło kartonowe wypełnione styropianem.

Jeżeli urządzenie nie będzie instalowane od razu, należy je przechowywać w pomieszczeniu zgodnie z następującymi zasadami:

- opakowane urządzenie należy przechowywać na zamkniętej, suchej powierzchni w temperaturze od 1°C do 40°C;
- maksymalna wilgotność poniżej 90% (bez kondensacji);
- nie należy umieszczać na urządzeniu innych urządzeń lub pudeł;
- w każdym wypadku dobrą praktyką jest ochrona urządzenia przed ewentualnymi osadami kurzu lub innych substancji.



⚠ Ze względu na masę, nie składować więcej niż trzech urządzeń jedno na drugim. Urządzenie należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i niepalącym miejscu.

5 INSTALACJA

⚠ Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale mogą być przeprowadzane wyłącznie przez usługodawcę lub wyspecjalizowanego technika, który organizuje wszystkie etapy czynności i korzysta wyłącznie z odpowiednich środków, aby zapewnić ścisłą zgodność z obowiązującymi przepisami o bezpieczeństwie.

5.1 Ostrzeżenia

⚠ Urządzenie nie może być instalowane na zewnątrz. Nie umieszczać w miejscu, w którym panuje temperatura poniżej 2°C lub powyżej 32°C oraz w miejscach, w których panuje wysoka wilgotność lub zapalenie.

⚠ Nie należy instalować urządzenia w miejscach, w których do czyszczenia używa się wody pod ciśnieniem lub gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.

Przed rozpakowaniem urządzenia dopilnować, aby miejsce instalacji spełniało następujące warunki:

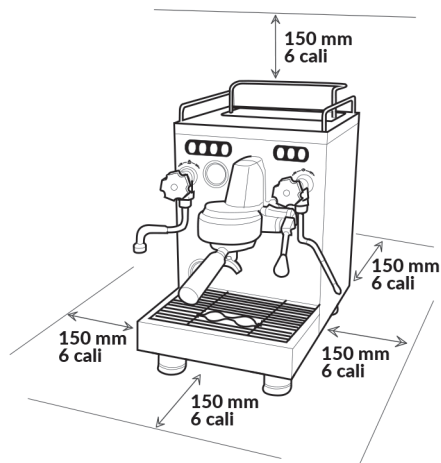
- gniazdko zasilania, do którego ma być podłączone urządzenie, powinno być łatwo dostępne i położone w odległości nie większej niż 1,2 m;
- nachylenie powierzchni podstawy NIE powinno przekraczać 2°;
- napięcie sieciowe musi odpowiadać napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.

⚠ Urządzenie musi zostać zainstalowane na powierzchni poziomej.

⚠ Nie należy zastawiać dostępu do urządzenia i wtyczki, tak aby użytkownicy mieli do nich łatwy dostęp i w razie potrzeby mogli niezwłocznie opuścić dane miejsce.

Na ilustracji poniżej przedstawiono wymagane odległości dostępu:

- do panelu przycisków z przodu urządzenia;
- do jednostek obsługi w razie nieprawidłowego działania.



⚠ Obecność pola magnetycznego lub bliskość urządzeń elektrycznych wytwarzających interferencje może spowodować nieprawidłowe działanie elektroniki sterującej urządzenia. W temperaturze bliskiej 0°C istnieje ryzyko zamrożenia elementów wewnętrznych, w których jest woda. Nie należy użytkować urządzenia w takich warunkach.

5.2 Rozpakowanie i posadowienie

Przy odbiorze urządzenia należy sprawdzić, czy nie doznało ono żadnych uszkodzeń podczas transportu i czy opakowanie nie zostało otwarte, a zawarte w nim elementy ukradzione. W razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń należy poinformować o tym firmę kurierską i niezwłocznie zawiadomić importera lub sprzedawcę. Jeżeli nie mają oni placówki w kraju kupującego, należy skontaktować się bezpośrednio z producentem. Wraz z urządzeniem dostarczana jest torba z akcesoriami.

Wykaz akcesoriów standardowych

Instrukcja użytkowania urządzenia.



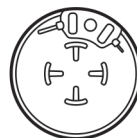
Sitko do kawy pojedynczej



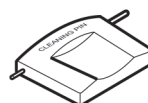
Sitko do kawy podwójnej



Dysk czyszczący



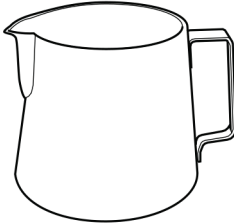
Szpilka czyszcząca



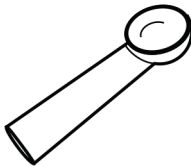
Kolba



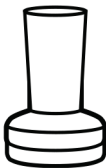
Dzbanek 600 ml



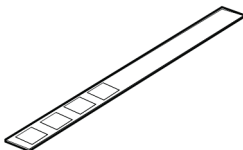
Łopatką do odmierzania kawy




Dociskacz do kawy



Tester twardości wody: tester do szybkiego sprawdzania twardości wody używanej do przygotowywania napojów; wynik tego testu ma zasadnicze znaczenie dla ustawienia twardości wody w urządzeniu.




5.3 Podłączenie do instalacji elektrycznej

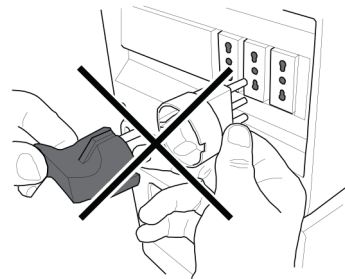
 Czynność tę może wykonać wyłącznie wyspecjalizowany personel techniczny lub usługodawca.


Technik serwisu zajmujący się instalacją urządzenia powinien sprawdzić, czy:

- układ zasilania spełnia wymogi obowiązujących zasad bezpieczeństwa;
- napięcie odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej urządzenia.

 W razie wątpliwości zatrzymać instalację i zwrócić do wykwalifikowanego i upoważnionego personelu z prośbą o należyte sprawdzenie układu.

 Nie używać przedłużaczy ani rozgałęźników.



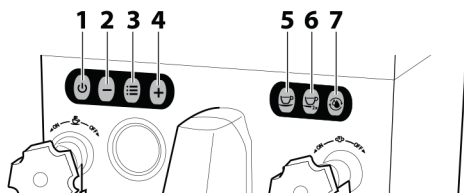
 Dopilnować, aby wtyczka kabla zasilającego była łatwo dostępna po instalacji.

6 OPIS ELEMENTÓW STEROWANIA

6.1 Ekran

Wyświetlacz przedstawia komunikaty podczas zwykłego działania, jak również podczas programowania i prac konserwacyjnych.

6.2 Panel przycisków



1	Przycisk „wł./wyt.”
2	Przycisk „-” (wyłącznie programowanie)
3	Przycisk „Programowanie”
4	Przycisk „+” (wyłącznie programowanie)
5	Przycisk „Kawa”
6	Przycisk „Podwójna kawa”
7	Przycisk „Czyszczenie”

6.3 Opis przycisków

Przycisk „wł./wyt.”

Włączanie lub wyłączanie urządzenia poprzez wciśnięcie tego przycisku.

Przycisk „-” (wyłącznie programowanie)

Wciśnięcie tego przycisku obniża wartość programowanych danych.

Przycisk „Programowanie”

Wciśnięcie tego przycisku powoduje wejście do menu programowania urządzenia.

Wciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku umożliwi wybór pożądanego elementu menu.

Przycisk „+” (wyłącznie programowanie)

Wciśnięcie tego przycisku podwyższa wartość programowanych danych.

Przycisk „Kawa”

Po wciśnięciu tego przycisku parzona jest filiżanka kawy.

Przycisk „Podwójna kawa”


Po wciśnięciu tego przycisku parzone są dwie kawy.

Przycisk „Czyszczenie”

Wciśnięcie tego przycisku powoduje wejście do menu czyszczenia urządzenia.

7 NAPEŁNIANIE I URUCHAMIANIE

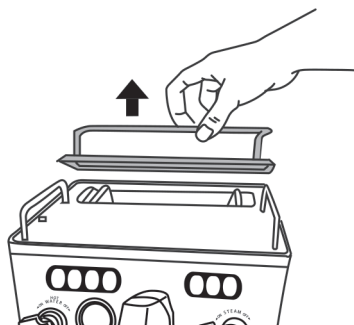
7.1 Napełnianie zbiornika wody

 Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie umyć zbiornik wody. Zbiornik napełniać wyłącznie świeżą wodą pitną. Woda gorąca lub gazowana, jak również inne płyny, prowadzą do uszkodzenia urządzenia.

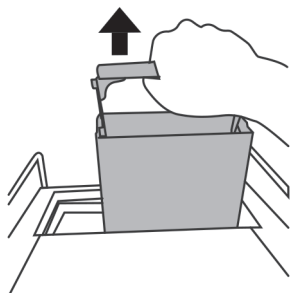
Wypłucz i napełnij świeżą wodą: nie przekraczaj poziomu (MAX) zaznaczonego na zbiorniku.




Zdejmij wieczko ze zbiornika wody.

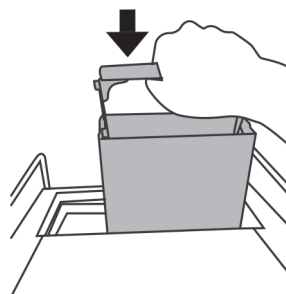


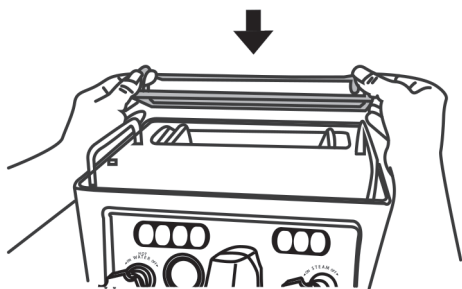
Wyjmij zbiornik; podnieś z użyciem wewnętrznej rączki.



 Aby zapobiec zakażeniu bakteryjnemu, podczas napełniania zbiornika wody należy nosić jałowe rękawiczki jednorazowe.

Umieść zbiornik wody z powrotem w gnieździe na urządzeniu i załóż wieczko.






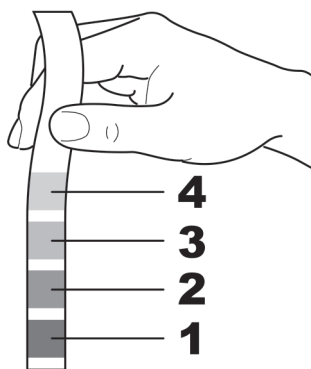
7.2 Pomiar i regulacja twardości wody

Pomiar twardości wody jest bardzo istotny w prawidłowym zarządzaniu częstotliwością odkamieniania urządzenia.

Zanurz tester twardości w wodzie na 1 sekundę.

 Jeden pasek testera można wykorzystać tylko do jednego pomiaru.

Sprawdź, ile kwadratów zmieni kolor i porównaj z tabelą.



Liczby odpowiadają następującym parametrom urządzenia.

- | | |
|---|----------------------------|
| 1 | TWARDOŚĆ 1 (bardzo miękka) |
| 2 | TWARDOŚĆ 2 (miękka) |
| 3 | TWARDOŚĆ 3 (średnia) |
| 4 | TWARDOŚĆ 4 (twarda) |

Wejść w tryb programowania urządzenia, wciskając przycisk „Programowanie”. Trzymaj przycisk „Programowanie” wciśnięty do pojawienia się komunikatu przypominającego o czyszczeniu.



Aby zwiększyć wartość, wciśnij przycisk „+”; aby zmniejszyć wartość, wciśnij przycisk „-”. Aby zapisać wartość, wciśnij przycisk „Programowanie”.

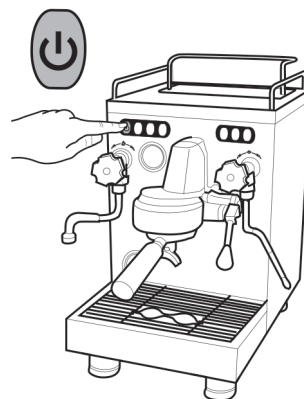
Można wybrać spośród następujących wartości:

- 50 l – liczba odpowiada twardości 4 lub 3.
- 100 l – liczba odpowiada twardości 2.
- 180 l – liczba odpowiada twardości 1.

Po 5 s nieaktywności urządzenie wychodzi z trybu programowania i wraca do standardowego trybu obsługi.

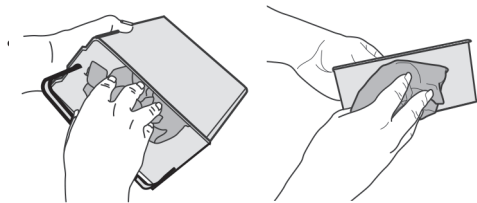
7.3 Włączanie/wyłączanie urządzenia

Urządzenie można włączać i wyłączać poprzez wciskanie przycisku z przodu urządzenia.



7.4 Pierwsze użycie – Użycie po długim okresie bezczynności

Podczas pierwszego użycia urządzenia należy wykonać następujące czynności:



- Umyć starannie sitko i kolbę.



- Napełnić urządzenie (zob. instrukcje powyżej).
- Podłączyć wtyczkę urządzenia do zasilania (zob. punkt „Podłączenie do instalacji elektrycznej”).
- Przy pierwszym użyciu lub użyciu po długim okresie bezczynności należy przepłukać obwód kawy.

Wykonywanie tych prostych czynności umożliwia uzyskiwanie kawy doskonałej jakości.

Należy je wykonywać:

- przy pierwszym uruchomieniu;
- kiedy ekspres nie jest używany przez dłuższy czas (ponad 2 tygodnie).

7.4.1 Użycie po okresie bezczynności

Opróżnij zbiornik wody, umyj i wypłucz go oraz napełnij świeżą wodą (zob. pkt „Napełnianie zbiornika wody”).

Umieścić duży pojemnik pod końcówką wydawania kawy.

Rozpocznij parzenie, wciskając przycisk „Kawa”. Z końcówki wydawania zaczyna wydobywać się woda. Poczekaj do zakończenia parzenia i opróżnij pojemnik. Powtórz proces parzenia 3 razy.

Umieść pojemnik pod wylewką gorącej wody.

Uruchom wydawanie GORĄCEJ WODY, przekręcając pokrętkę wydawania gorącej wody przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Zatrzymaj wydawanie gorącej wody, przekręcając pokrętkę wydawania gorącej wody zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie opróżnij pojemnik.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

7.5 Mycie części mających kontakt z żywnością


Wypłucz wszystkie części mające kontakt z żywnością.

- Umyj dokładnie ręce.
- Sporządź chlorowy roztwór dezynfekcyjny (przeciwbakteryjny – produkty można kupić w sklepie z artykułami chemicznymi) zgodnie ze stężeniami wskazanymi na produkcie.
- Zdejmij z urządzenia wszystkie pojemniki na produkty.
- Zdejmij pokrywy pojemników i lejki do wsypywania produktu. Zanurz wszystkie te części we wcześniej sporządzonym roztworze.

7.6 Korzystanie z urządzenia





Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy starannie zapoznać się z instrukcją obsługi i dopilnować, aby użytkownicy zapoznali się z urządzeniem.


 W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu urządzenia zaleca się ponowne zapoznanie się z częścią „Pierwsze użycie – Użycie po dłuższej przerwie w użytkowaniu” przed przystąpieniem do ponownego korzystania z urządzenia.

Tryby wyboru napojów przedstawiono w punkcie „Eksploatacja i korzystanie”.

8 MENU PROGRAMOWANIA

 W tym punkcie przedstawiono instrukcje dotyczące sposobu zmiany parametrów programowania urządzenia.

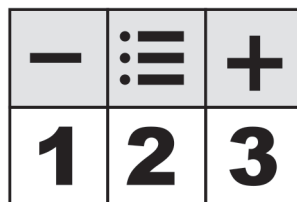
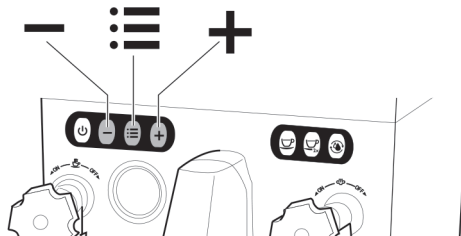
 W związku z tym niezbędne jest dokładne zapoznanie się z nimi i zrozumienie dokładnej sekwencji czynności przed ich wykonaniem.

 Wszystkie czynności opisane w tym rozdziale mogą być przeprowadzane wyłącznie przez usługodawcę lub wyspecjalizowanego technika, który organizuje wszystkie etapy czynności i korzysta wyłącznie z odpowiednich środków, aby zapewnić ścisłą zgodność z obowiązującymi przepisami o bezpieczeństwie.

Aby dopasować się do potrzeb użytkowników, specjalista technik lub usługodawca mogą zmienić niektóre parametry operacyjne urządzenia.

8.1 Opis przycisków programowania

Aby przewijać menu urządzenia, należy korzystać z przycisków opisanych poniżej.



Przycisk 1: „-”

Wciśnięcie tego przycisku obniża wartość programowanych danych.

Przycisk 2: „Programowanie”

Wciśnięcie tego przycisku powoduje wejście do menu programowania urządzenia.

Wciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku umożliwia wybór pożądanego elementu menu.

Przycisk 3: „+”

Wciśnięcie tego przycisku podwyższa wartość programowanych danych.

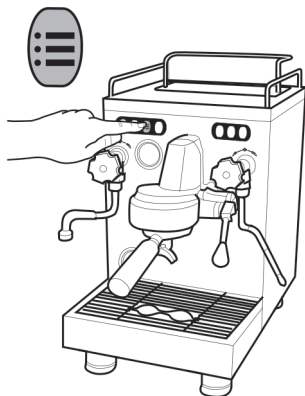
8.2 Programowanie przez usługodawcę


Struktura menu programowania przedstawiona jest w punkcie „Struktura menu programowania”.

Punkt „Opis komunikatów w menu programowania” opisuje wszystkie elementy menu programowania.

8.2.1 Dostęp do menu programowania

Wejść w tryb programowania urządzenia, wciskając przycisk „Programowanie”.



 Po 5 s nieaktywności urządzenie wychodzi z trybu programowania i wraca do standardowego trybu obsługi.






8.2.2 Struktura menu programowania

To menu umożliwia zarządzanie określonymi parametrami obsługi urządzenia.


Głównymi elementami menu programowania są:


ELEMENT MENU
• Temperatura kawy
• Natężenie przepływu pary
• Parzenie wstępne
• Komunikat przypominający o czyszczeniu
• Reset


8.2.3 Opis komunikatów w menu programowania

WYŚWIETLACZ	ELEMENT MENU	Opis
	Temperatura kawy	Funkcja umożliwia regulację temperatury parzenia kawy. (zakres: 86-98) Aby zmienić ustawienia, wciśnij przycisk „-” lub „+” i zapisz, wciskając przycisk „Programowanie”.
	Natężenie przepływu pary	Regulacja intensywności przepływu pary (zakres: 01-07, 01 jest wartością najniższą, a 07 jest wartością najwyższą); Aby zmienić ustawienia, wciśnij przycisk „-” lub „+” i zapisz, wciskając przycisk „Programowanie”.
	Nagrzewanie	Zmiana poziomu parzenia wstępnego (zakres: P1-P4); Aby zmienić ustawienia, wciśnij przycisk „-” lub „+” i zapisz, wciskając przycisk „Programowanie”.
	Komunikat przypominający o czyszczeniu	Ustawienie liczby litrów wody zużytej przed wyświetleniem komunikatu przypominającego o czyszczeniu. Zakres: 50 l - liczba odpowiada twardości 4 lub 3 Zakres: 100 l - liczba odpowiada twardości 2 Zakres: 180 l - liczba odpowiada twardości 1 Aby zmienić ustawienia, wciśnij przycisk „-” lub „+” i zapisz, wciskając przycisk „Programowanie”.
	Reset	Resetowanie wszystkich ustawień do ustawień fabrycznych. Aby zresetować, wciśnij i przytrzymaj przyciski „-” i „+” jednocześnie przez 3 sekundy.


9 EKSPLOATACJA I KORZYSTANIE

 Korzystanie z urządzenia przez dzieci powyżej 8-go roku życia i przez osoby z ograniczeniami zdolności fizycznych, umysłowych lub sensorycznych lub przez osobę z brakiem doświadczenia i umiejętności jest dopuszczalne pod warunkiem właściwego nadzoru lub poinstruowania tych osób w zakresie właściwego stosowania urządzenia i zrozumienia związanych z tym zagrożeń.

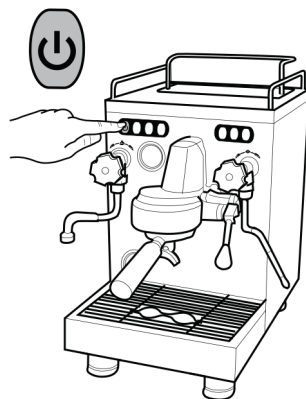
 Dzieciom nie wolno używać urządzenia do zabawy. Dzieci nie mogą wykonywać żadnych czynności czyszczenia ani konserwacji bez właściwego nadzoru.

 Ze względów higienicznych, jeżeli nie korzystano z urządzenia przez dłuższy czas, zaleca się dokładne przepłukanie obwodu.

9.1 Włączanie urządzenia

 Podłączanie do zasilania może przeprowadzać wyłącznie usługodawca!

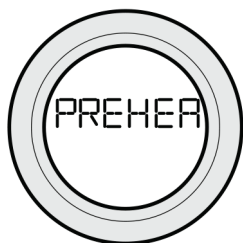
Przed włączeniem urządzenia należy sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka. Aby włączyć urządzenie, wciśnij przycisk „Wł./Wył.” z przodu urządzenia.




Urządzenie aktywuje fazę nagrzewania.

9.2 Nagrzewanie


Po uruchomieniu urządzenie aktywuje fazę nagrzewania. Poczekaj do jej zakończenia.




 Lampka podświetlająca przycisku „wł./wył.” miga, przez wyświetlacz przewija się komunikat „PREHEATING” (NAGRZEWANIE), oznaczające, że urządzenie podgrzewa cały układ.


Po zakończeniu fazy nagrzewania ekspres jest gotowy do użycia. Lampa przycisku „Wł./wył.” świeci światłem stałym i wyświetlany jest komunikat „READY” [GOTOWE].



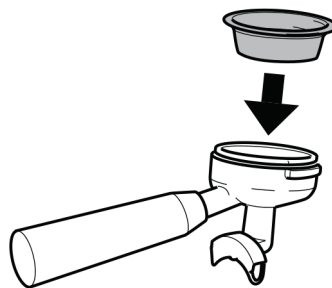
 Jeżeli urządzenie używane jest po raz pierwszy lub po długim okresie bezczynności, należy skontaktować się z Usługodawcą, aby je uruchomić.

9.3 Parzenie kawy

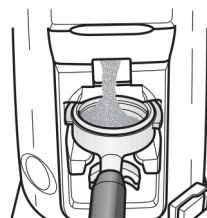
 Upewnić się, że w zbiorniku jest dostateczna ilość wody.

 Urządzenie musi być ustawione na odpowiednie ciśnienie i temperaturę.

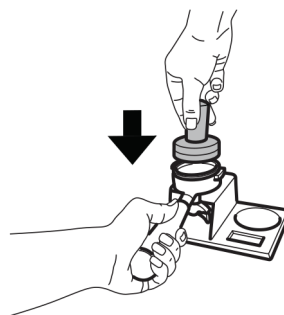
Aby zaparzyć kawę, włóż sitko jednoporcjowe do dostarczonej kolby (albo sitko dwuporcjowe w celu zaparzenia dwóch filiżanek kawy).



Napełnij kolbę 1 lub 2 porcjami zmielonej kawy, w zależności od zastosowanego sitka.

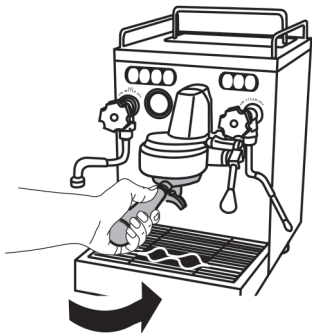


Użyj dostarczonego dociskacza, aby ubić kawę w sitku. Usuń resztki usypanej kawy z krawędzi kolby.

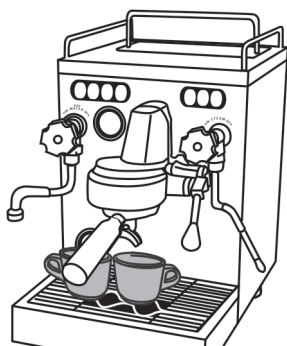


⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń!

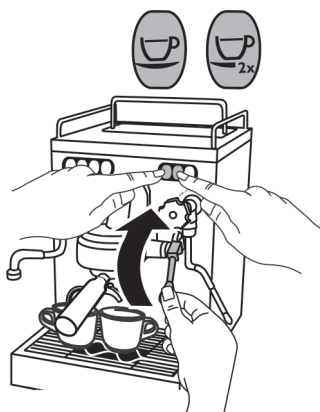
Włóż i zablokuj kolbę w odpowiednim położeniu na urządzeniu.



Pod kolbą umieść jedną lub dwie filiżanki, w zależności od zastosowanego sitka.



Aby zaparzyć kawę pojedynczą, wciśnij przycisk „Kawa”. Aby zaparzyć dwie kawy, wciśnij przycisk „Podwójna kawa”. Albo przekręć ręczną dźwignię, aby rozpocząć parzenie.



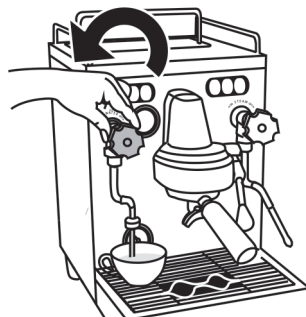
☞ Nie zdejmuj kolby, dopóki proces parzenia nie zakończy się.

Po wydaniu pożądanej ilości kawy, zatrzymaj parzenie, wciskając ponownie przycisk wcześniej wciśnięty albo umieść dźwignię w pierwotnym położeniu.

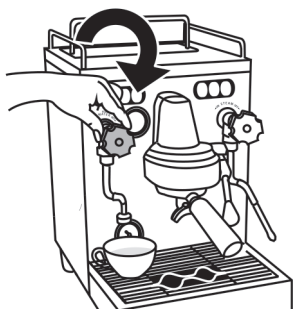
9.4 Wydawanie gorącej wody

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń! Wylewka gorącej wody może nagrzewać się do wysokiej temperatury. Do przesuwania wylewki gorącej wody i dyszy pary należy używać urządzeń dostarczonych wraz z urządzeniem.

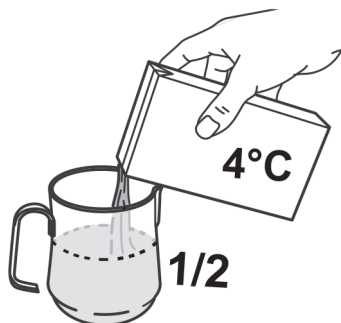
Umieść pojemnik pod wylewką gorącej wody i przekręć pokrętko wydawania gorącej wody przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Po uzyskaniu odpowiedniej ilości gorącej wody, zamknij wydawanie, kręcąc pokrętkiem zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Napełnij dzbanek mlekiem (dzbanek musi być wystarczająco wysoki).



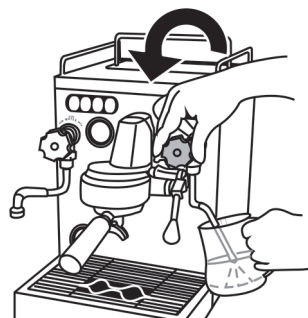
9.5 Wydawanie pary – spienianie mleka do cappuccino

⚠ Niebezpieczeństwo oparzeń! Dysza pary może osiągać wysokie temperatury. Do przesuwania wydlewki gorącej wody i dyszy pary należy używać urządzeń dostarczonych wraz urządzeniem.

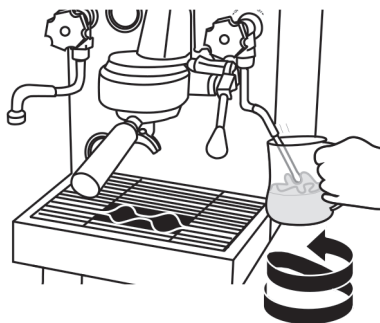
Mleko jest delikatnym produktem biologicznym, które można łatwo zakwasić i który ulega przemianom pod wpływem ciepła. Po otwarciu kartonu z mlekiem, przez cały okres użytkowania należy mleko utrzymywać w temperaturze nieprzekraczającej 5°C (41°F);

👉 Na zakończenie dnia pracy (albo przynajmniej nie później niż 24 godziny od otwarcia kartonu) należy wyrzucić całe pozostałe mleko.

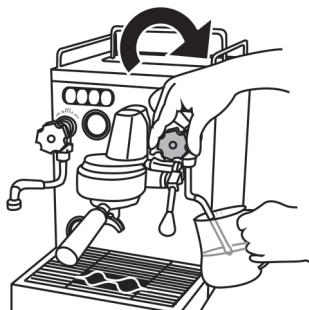
Włóż dyszę pary do mleka i stopniowo przekręcaj pokrętko wydawania pary przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



Podczas wydawania pary, powoli przekręcaj dzbanek, aby mleko lepiej się speniło.



Po osiągnięciu odpowiedniego poziomu spienienia i odpowiedniej temperatury, wyłącz wydawanie pary, kręcąc przycisk wydawania pary przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



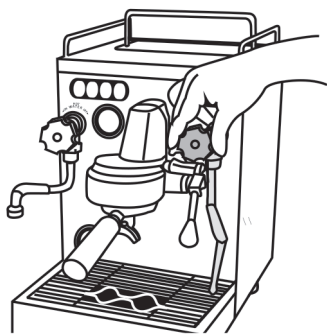
Następnie wyczyść dyszę gąbką lub ściereką.



⚠ Dyszę pary można wyjąć z płynu dopiero wtedy, gdy przestanie lecieć para.

Po użyciu pokrętki pary należy wyczyścić wnętrze rurki w następujący sposób:

Przekręć dyszę pary w stronę tacki okapowej i – z zachowaniem szczególnej ostrożności – uruchom ponownie wypuszczenie pary.



9.6 Regulacja parzenia

Urządzenie umożliwia regulację długości parzenia zgodnie z potrzebami użytkowników i rodzaju używanej filiżanki.

Aby skorygować ilość kawy, wciśnij i przytrzymaj przycisk „Kawa” przez 3 sekundy. Urządzenie rozpoczyna wydawanie produktu. Po osiągnięciu odpowiedniej ilości kawy wciśnij przycisk kawy ponownie – wówczas ilość ta zostanie zapisana.

Na wyświetlaczu pojawi się licznik czasu, ale ilość będzie ustalana przez licznik przepływu.

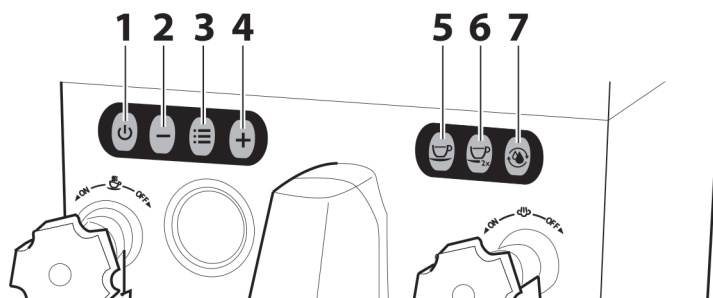


Aby skorygować ilość kawy podwójnej, wciśnij i przytrzymaj przycisk „Podwójna kawa” przez 3 sekundy. Urządzenie rozpoczyna wydawanie produktu. Po osiągnięciu odpowiedniej ilości kawy wciśnij przycisk „Podwójna kawa” ponownie – wówczas ilość ta zostanie zapisana.

Na wyświetlaczu pojawi się licznik czasu, ale ilość będzie ustalana przez licznik przepływu.



9.7 Obsługa panelu sterowania





1	Przycisk „wł./wył.”
2	Przycisk „-” (wyłączenie programowanie)
3	Przycisk „Programowanie”
4	Przycisk „+” (wyłączenie programowanie)
5	Przycisk „Kawa”
6	Przycisk „Podwójna kawa”
7	Przycisk „Czyszczenie”

Tryb / przycisk	Wł./wył.	-	PROGRAMOWANIE	+
Nagrzewanie	Miga	Wył.	Wył.	Wył.
Urządzenie gotowe	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Parzenie kawy	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Parzenie kawy podwójnej	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Parzenie kawy za pomocą dźwigni ręcznej	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Wydawanie pary	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Wydawanie gorącej wody	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Regulacja czasu parzenia	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Regulacja czasu parzenia kawy podwójnej	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Ustawienia w menu programowania	Wł.	Wł. i miga po wciśnięciu	Wł.	Wł. i miga po wciśnięciu
Odkamienianie obwodu kawy	Wł.	cykl ciągły		
Odkamienianie obwodu pary	Wł.	cykl ciągły		
Odkamienianie obwodu gorącej wody	Wł.	cykl ciągły		
Reset	Wł.	Miga 3 razy	Wył.	Miga 3 razy


Tryb / przycisk	Wł./wył.	Kawa	Podwójna kawa	Czyszczenie
Nagrzewanie	Miga	Wył.	Wył.	Wył.
Urządzenie gotowe	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Parzenie kawy	Wł.	Miga	Wył.	Wył.
Parzenie kawy podwójnej	Wł.	Wył.	Miga	Wył.
Parzenie kawy za pomocą dźwigni ręcznej	Wł.	Miga	Miga	Wył.
Wydawanie pary	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Wydawanie gorącej wody	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Regulacja czasu parzenia	Wł.	Miga	Wył.	Wył.
Regulacja czasu parzenia kawy podwójnej	Wł.	Wył.	Miga	Wył.
Ustawienia w menu programowania	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.
Odkamienianie obwodu kawy	Wł.	Wył.	Wył.	Wł.
Odkamienianie obwodu pary	Wł.	Wył.	Wył.	Wł.
Odkamienianie obwodu gorącej wody	Wł.	Wył.	Wył.	Wł.
Reset	Wł.	Wył.	Wył.	Wył.


10 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

 Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych i/lub czyszczenia należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazdka.

 Producent nie odpowiada za szkody lub nieprawidłowości w działaniu spowodowane przez nieprawidłową konserwację lub jej brak.

10.1 Uwagi ogólne dotyczące poprawnej eksploatacji

 Elementy niedemontowalne i samo urządzenie należy czyścić, o ile nie wskazano inaczej, wyłącznie z użyciem zimnej lub letniej wody, za pomocą gąbki niepowodującej zarysowań i zwilżonej ściereki.

 Nie należy kierować strumieni wody bezpośrednio na urządzenie i/lub jego elementy.

Proces parzenia kawy obejmuje również ekstrakcję oleju ze zmielonej kawy. Z czasem gromadzą się osady tego oleju, pogarszając smak kawy i działanie urządzenia. Aby usunąć ten olej, a tym samym zachować jakość parzonej kawy i utrzymać urządzenie w dobrym stanie technicznym, niezbędne jest prowadzenie regularnego czyszczenia.


Czyszczenie jest łatwe, jeżeli po każdym procesie parzenia wykonywane będą następujące szybkie i łatwe czynności:


- Przepuść wodę przez głowicę jednostki parzenia.
- Wypuść parę z dyszy pary.
- Wyczyść dyszę pary zwilżoną ściereką niezwłocznie po użyciu.
- Zdejmij sitko z kolby i zmyj wszelkie ślady oleju.


Okresowa konserwacja i czyszczenie pozwolą utrzymać urządzenie w dobrym stanie przed dłuższy czas i zapewnią zgodność z podstawowymi normami higieny.


Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, należy postępować zgodnie z instrukcjami i przestrzegać terminów wskazanych w „HARMONOGRAMIE KONSERWACJI”.

10.2 Czyszczenie i serwis planowy

 Wszystkie elementy wymagające czyszczenia są łatwo dostępne i nie potrzebne są żadne narzędzia.

 Wszystkie części należy myć wyłącznie letnią wodą i bez użycia detergentów lub rozpuszczalników, które mogłyby zmienić ich kształt lub parametry.

 Żadnych części demontowalnych nie można myć w zmywarce.

 Nie czyścić części elektrycznych za pomocą wilgotnych ścierek i/lub detergentów odtłuszczających. Osady kurzu usuwać strumieniem osuszonego sprężonego powietrza lub z użyciem ściereki antystatycznej.

10.2.1 Harmonogram konserwacji


Czynność do wykonania	A	B	C	D
Opróżnianie i czyszczenie tacki okapowej	-	tak	-	-
Czyszczenie zbiornika wody	-	-	tak	-
Czyszczenie jednostki parzenia, kolby i sitek	tak	-	-	-
Uszczelka jednostki parzenia	-	-	-	tak
ODKAMIENIANIE	-	tak	-	-


A Po każdym użyciu

B Po wyświetleniu alarmu

C Raz w tygodniu


D Raz w roku


 Urządzenie i jego elementy należy czyścić przynajmniej raz w tygodniu.

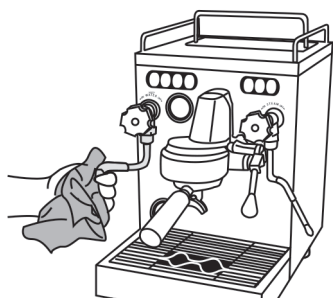
 Urządzenie i jego elementy należy czyścić i myć po dłuższym okresie nieużywania urządzenia.

10.2.2 Czyszczenie wylewki gorącej wody

Zewnętrzne elementy wylewki wrzątku należy czyścić zwilżoną ścierką po każdym użyciu, a przynajmniej raz w tygodniu.


 Przed wykonaniem tej czynności należy upewnić się, czy wylewka nie jest gorąca. Niebezpieczeństwo oparzeń.

 Nigdy nie należy czyścić wylewki ostrymi gąbkami, ponieważ można ją uszkodzić.




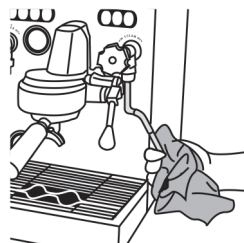
10.2.3 Czyszczenie dyszy pary

Aby zapewnić maksymalną wydajność wydawania pary, należy utrzymywać dyszę pary w czystości. Mieszanka skarmelizowanego mleka lub jego suchych osadów na dyszy pogarsza wydawanie pary i zdolność urządzenia do spieniania mleka.

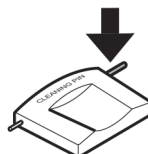
 Przed wykonaniem tej czynności należy upewnić się, czy wylewka nie jest gorąca. Niebezpieczeństwo oparzeń.

Dyszę pary należy czyścić zwilżoną ścierką po każdym użyciu, a następnie wypuścić niewielką ilość pary. W razie powstania osadów skarmelizowanego lub wysuszonego mleka, należy przesunąć wylewkę w stronę tacki okapowej i wypuszczać parę przez około 10 sekund. Pozostawić ścierkę na dyszy pary. Wszelkie pozostałości skarmelizowanego lub wysuszonego mleka można wówczas łatwo usunąć. Jeżeli dysza jest wciąż brudna, należy powtórzyć czynność.

 Nigdy nie należy czyścić wylewki ostrymi gąbkami, ponieważ można ją uszkodzić.



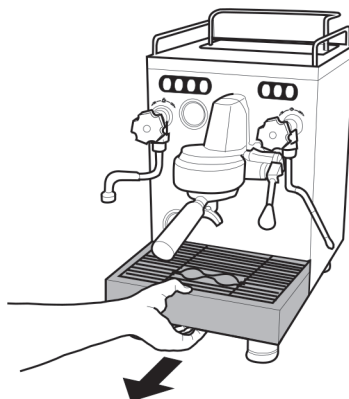
Na wypadek zapchania dyszy pary wraz z urządzeniem dostarczana jest szpilka do czyszczenia. Szpilka umieszczona jest pod wieczkiem zbiornika wody, w górnej części urządzenia. Korzystamy z dłuższego końca szpilki – służy on do czyszczenia otworu u nasady dyszy pary. Jeżeli dysza będzie wciąż zapchana, należy ją odkręcić i zdjąć. Oczyszczyć ponownie za pomocą szpilki, a następnie przemyć pod bieżącą wodą.



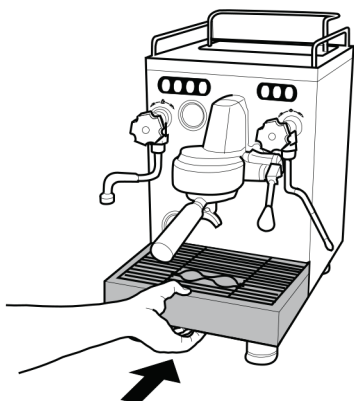
10.2.4 Czyszczenie tacki okapowej

Tackę okapową należy opróżnić i czyścić codziennie; czynność tę należy wykonywać również każdorazowo po podniesieniu się pływaką.

Zdjąć tackę okapową.



Opróżnić i umyć tackę okapową. Zamontować tackę okapową z powrotem.



10.2.5 Czyszczenie zbiornika wody

Zbiornik wody należy czyścić przy okazji każdego napełnienia.



10.2.6 Powierzchnia do podgrzewania filiżanek i zewnętrzne elementy urządzenia.

Należy wyczyścić powierzchnię do podgrzewania filiżanek i zewnętrzne elementy urządzenia zwilżoną tkaniną i wysuszyć.

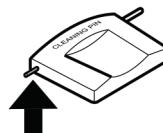
⊖ Nie należy stosować zmywaków drucianych lub ostrych gąbek, w przeciwnym razie można porysować powierzchnie zewnętrzne.

10.2.7 Czyszczenie jednostki parzenia, kolby i sitek

Po każdym użyciu sitka i kolby należy je przepłukać gorącą wodą, a następnie dokładnie osuszyć.

Aby usunąć pozostałości kawy z jednostki parzenia, należy pozostawić wodę w obiegu oraz wyczyścić jednostkę i powierzchnie wzdłuż krawędzi z użyciem wilgotnej ściereki.

W razie zapchania sitka resztkami kawy należy użyć szczotki z drobnym włosiem. Ewentualnie można użyć szpilki dostarczonej wraz z urządzeniem. Szpilka umieszczona jest pod wieczkiem zbiornika wody, w górnej części urządzenia. Korzystamy z krótszego końca szpilki – służy on do czyszczenia otworów sitka.



10.2.8 Uszczelka jednostki parzenia

Uszczelka – umieszczona w dolnej części głowicy jednostki parzenia – uszczelnia kolbę, umożliwiając parzenie kawy bez wycieków.

☞ W przypadku długiego okresu nieaktywności zaleca się zdjęcie kolby z głowicy jednostki parzenia, ponieważ jej pozostawienie skraca żywotność uszczelki.

Uszczelka z czasem traci elastyczność i należy ją wymieniać – w zależności od intensywności korzystania – średnio co 12 miesięcy. Wycieki wody i pary z głowicy jednostki parzenia podczas parzenia kawy są objawem pogorszonego stanu uszczelki.


10.2.9 ODKAMIENIANIE


Osad (kamień) wytrąca się w sposób naturalny z wody używanej w urządzeniu. Musi on być regularnie usuwany, ponieważ może powodować zapchanie obiegu wody i kawy w urządzeniu.

Elektronika urządzenia umożliwia wyświetlanie komunikatów o potrzebie odkamieniania. Czynność tę należy przeprowadzić zanim urządzenie przestanie prawidłowo działać, ponieważ w takim przypadku naprawa nie jest objęta gwarancją.

Należy korzystać wyłącznie z produktu Saeco do odkamieniania. Jego skład został zaprojektowany pod kątem optymalizacji pracy urządzenia przez cały okres jego eksploatacji. Jego właściwe stosowanie pozwala unikać zmian w wydawanych napojach.


Produkt do odkamieniania i cały „Zestaw do konserwacji” można zakupić u miejscowego dystrybutora lub w autoryzowanych centrach obsługi.


 Nie należy nigdy pić roztworu odkamieniającego ani żadnych przyrządzanych podczas odkamieniania produktów aż do zakończenia procesu.

 Nie należy stosować octu jako roztworu odkamieniającego.

Odkamienianie urządzenia polega na wykonaniu 3 czynności wymienionych poniżej:


- Odkamienianie obwodu pary
- Odkamienianie obwodu kawy
- Odkamienianie obwodu gorącej wody

 Należy przeprowadzić wszystkie 3 procesy odkamieniania.

 Po zakończeniu wszystkich 3 procesów odkamieniania należy napełnić zbiornik świeżą wodą i – przed użyciem urządzenia – przeprowadzić cykl czyszczenia obwodów gorącej wody, kawy i pary.

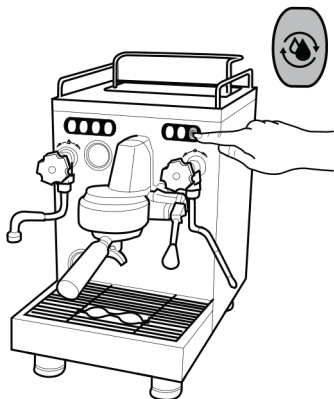
Opróżnij pojemniki służące do zbierania płynu wydawanego przez urządzenie.

Po zakończeniu procesu odkamieniania zaleca się opróżnienie tacki okapowej.

 Roztwór odkamieniający należy zutylizować zgodnie z instrukcjami producenta i/lub przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika.

10.2.9.1 Odkamienianie obwodu pary

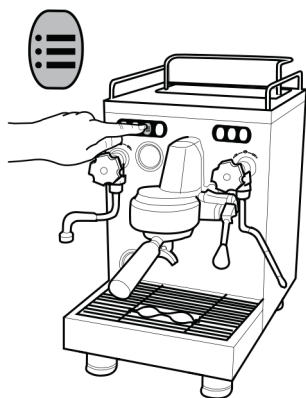
Aby wejść do menu czyszczenia („CLEAN”), wciśnij przycisk „Czyszczenie” (Clean).



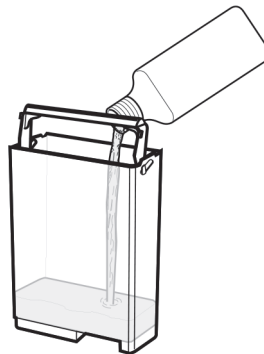
Używając przycisku „Czyszczenie” wybierz w menu „CLEAN” funkcję „ST CLEAN” (czyszczenie obwodu pary).



Aby potwierdzić, wciśnij przycisk „Programowanie”.

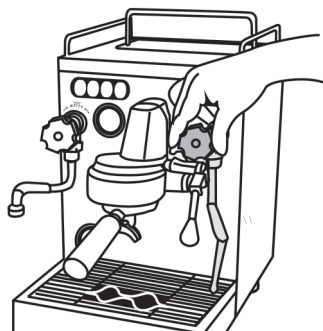


Zdejmij zbiornik wody, nalej do niego 500 ml roztworu Saeco do odkamieniania i dopełnij świeżą wodą do poziomu wskazanego przez MAX.



Aby potwierdzić, wciśnij przycisk „Programowanie”.

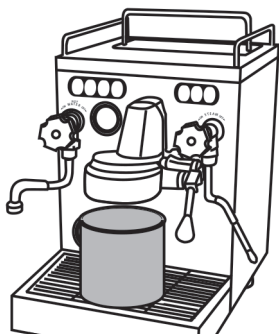
Przekręć pokrętko pary przeciwnie do ruchu wskazówek zegara i poczekaj do zakończenia procesu wypuszczania pary przez urządzenie.



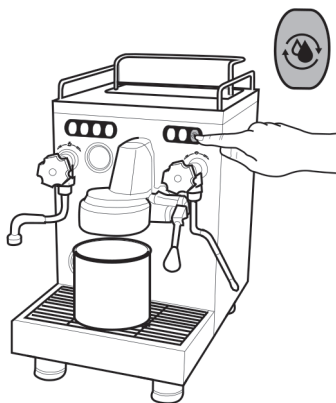
Urządzenie zatrzymuje się automatycznie.

10.2.9.2 Odkamienianie obwodu kawy

Jeżeli na urządzeniu znajduje się kolba, zdejmij ją i umieść pojemnik o odpowiednich wymiarach pod punktem mocowania kolby.



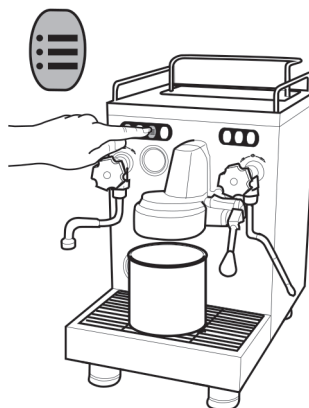
Aby wejść do menu czyszczenia („CLEAN”), wciśnij przycisk „Czyszczenie” (Clean).



Używając przycisku „Czyszczenie” wybierz w menu „CLEAN” funkcję „CO CLEAN” (czyszczenie obwodu kawy).



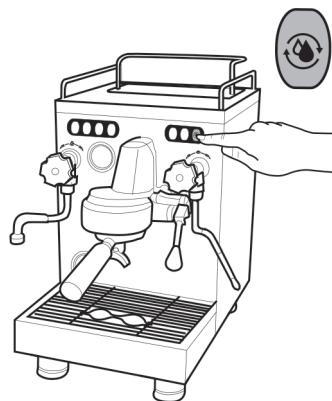
Aby potwierdzić, wciśnij przycisk „Programowanie”.



Urządzenie automatycznie przeprowadza cały proces odkamieniania obwodu kawy. Załóż kolbę na jej miejsce.

10.2.9.3 Odkamienianie obwodu gorącej wody

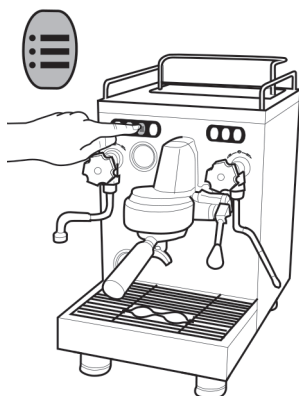
Aby wejść do menu czyszczenia („CLEAN”), wciśnij przycisk „Czyszczenie” (Clean).



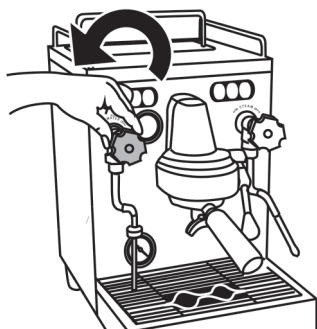
Używając przycisku „Czyszczenie”, wybierz w menu „CLEAN” funkcję „HW CLEAN” (czyszczenie obwodu gorącej wody).



Aby potwierdzić, wciśnij przycisk „Programowanie”.



Przekręć pokrętkę wrzątku przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.








Urządzenie automatycznie przeprowadza cały proces odkamieniania obwodu gorącej wody. Jeżeli nie ma wystarczającej ilości wody do zakończenia tego procesu, napełnij zbiornik do poziomu wskazanego przez MAX.

11 DIAGNOSTYKA USTEREK

11.1 Sygnały ostrzegawcze

W tym rozdziale opisano wszystkie komunikaty ostrzegawcze wyświetlane na urządzeniu i czynności, które użytkownik może i/lub powinien wykonać.


Sygnały ostrzegawcze	Znaczenie
	Tryb podgrzewania: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „PREHEATING” (PODGRZEWANIE) (przycisk „wł./wył.” miga).
	Tryb gotowości urządzenia: na wyświetlaczu pojawia się komunikat „READY” (GOTOWE).
	Tryb kawy: na wyświetlaczu pojawia się odliczanie czasu wydawania.
	Napełnić zbiornik: przypomina użytkownikowi o konieczności napełnienia zbiornika wody poprzez migający komunikat „NO WATER” (BRAK WODY), kiedy poziom wody w zbiorniku będzie niski.
	Sprawdzić: jeżeli na wyświetlaczu miga komunikat „CHECK” (SPRAWDZIĆ), oznacza to, że pokrętło pary, pokrętło gorącej wody lub dźwignia ręczna nie zostały umieszczone w położeniu wyłączenia.

11.2 Problemy – przyczyny – rozwiązania

W tabeli poniżej przedstawiono możliwe przyczyny błędów lub komunikatów alarmowych mogących prowadzić do wyłączenia niektórych lub wszystkich funkcji urządzenia.

Problemy	Przyczyny	Rozwiązania
Kawa nie wypływa.	<ul style="list-style-type: none"> - Nie ma wody w zbiorniku. - Kawa zmielona zbyt drobno. - Do kolby wsypano za dużo kawy. - Urządzenie jest wyłączone lub odłączone od zasilania. - Zbyt mocno sprasowana kawa. 	<ul style="list-style-type: none"> - Dodać wodę. - Zwiększyć grubość mielenia. - Sypać mniej kawy do kolby. - Włożyć wtyczkę urządzenia do gniazdka i włączyć zasilanie przyciskiem. - Napełnić kolbę kawą i NIE prasować.
Z brzegów kolby wydobywa się kawa.	<ul style="list-style-type: none"> - Kolby nie przekrecono w położenie zamknięcia. - Wokół krawędzi kolby jest zmielona kawa. - Do kolby wsypano za dużo kawy. 	<ul style="list-style-type: none"> - Przekreść kolbę w położenie zamknięcia. - Umyć kolbę i uszczelkę jednostki parzenia. - Sypać mniej kawy.
Kawa parzy się zbyt szybko.	<ul style="list-style-type: none"> - Kawa zmielona zbyt grubo. - W kolbie jest za mało kawy. 	<ul style="list-style-type: none"> - Mielić drobniej. - Sypać więcej kawy.
Kawa jest za słaba.	<ul style="list-style-type: none"> - Użyto kolby jednoporcjowej do zaparzenia kawy podwójnej. - Kawa zmielona zbyt grubo. 	<ul style="list-style-type: none"> - Do parzenia podwójnego espresso używać sitka do porcji podwójnej. - Mielić drobniej.
Woda nie jest pobierana ze zbiornika.	<ul style="list-style-type: none"> - Zbiornik wody nie został prawidłowo założony na urządzenie. 	<ul style="list-style-type: none"> - Umieścić zbiornik wody w odpowiednim położeniu.

 Problemy te można uznać za normalne, jeżeli zmieniono rodzaj kawy lub tuż po zainstalowaniu urządzenia.

 W przypadku wystąpienia problemów nieuwzględnionych w tabeli lub jeżeli podane rozwiązania nie przynoszą poprawy, prosimy zadzwonić pod numer obsługi klienta.

12 PRZECHOWYWANIE - UTYLIZACJA

12.1 Zmiana lokalizacji

Jeżeli urządzenie ma zostać umieszczone w innym miejscu, należy:

- odłączyć urządzenie od zasilania;
- przeprowadzić ogólne czyszczenie urządzenia zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie „Czyszczenie i konserwacja”;
- umieścić części z powrotem na miejscu i zamknąć drzwiczki;
- podnieść i umieścić urządzenie w wyznaczonym miejscu zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w punkcie „Rozpakowanie i posadowienie”.

12.2 przerwy w użytkowaniu i przechowywanie

Jeżeli urządzenie ma być przechowywane lub pozostaje nieaktywne przez długi czas, należy przeprowadzić te same czynności, które opisano w punkcie „Zmiana miejsca”, w związku z czym należy:

- owinąć urządzenie w tkaninę, aby chronić je przed kurzem i wilgocią;
- dopilnować, aby urządzenie zostało umieszczone w odpowiednim miejscu (temperatura nie może być niższa od 1°C) i nie kłaść na nim kartonów ani innych urządzeń.

13 INSTRUKCJE DOTYCZĄCE UTYLIZACJI ZUŻYTEGO URZĄDZENIA



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

zgodnie z art. 13 włoskiego rozporządzenia prawodawczego z dnia 25 lipca 2005 r. nr 151 „Wdrożenie dyrektyw 2002/95/WE, 2002/96/WE i 2003/108/WE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz utylizacji odpadów”.

Umieszczony na urządzeniu lub jego opakowaniu symbol przekreślonego kosza na kółkach wskazuje na to, że wycofane z użytku urządzenie należy zutylizować odrębnie od innych odpadów.

Producent organizuje i prowadzi specjalny odbiór urządzenia po wycofaniu go z eksploatacji. W związku z tym, w celu zapewnienia prawidłowej utylizacji użytkownik powinien skontaktować się z producentem i przestrzegać postanowień dotyczących odrębnej organizacji odbioru tego urządzenia po wycofaniu go z użytkowania.

Oddzielenie produktu do późniejszego recyklingu, obróbki i utylizacji w sposób przyjazny dla środowiska pomoże zapobiec ewentualnym zagrożeniom dla środowiska i zdrowia publicznego oraz umożliwi ponowne wykorzystanie i/lub recykling materiałów składających się na urządzenie.

Stosowane będą określone sankcje administracyjne określone w bieżących przepisach prawa w przypadku niezgodnej z prawem utylizacji produktu przez użytkownika.

